

1.1 Version française

C. Fal
Aout 02

12081 hnd/c-fal/campnaud
12081



Avis d'Appel d'Offres National Ouvert en Procédure d'Urgence

N°02/AON0-PU/RN/D42/C-F/SG/ST/CIPM/2021 du 05/02/2021

pour les Travaux de Construction d'un logement d'Astreinte pour Enseignants à l'EP de GOLOMO-BIOU dans la Commune de Figuil

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de l'exécution du Budget d'Investissement Public, le Maire de la Commune de Figuil, Maître d'Ouvrage lance un Appel d'Offres National Ouvert en procédure d'urgence pour les Travaux de Construction d'un Logement d'Astreinte pour Enseignants à l'Ecole Publique de GOLOMO-BIOU dans la Commune de FIGUIL.

2. Consistance des travaux

Les travaux comprennent notamment:

- ✓ Travaux préparatoires,
- ✓ Terrassements,
- ✓ Fondations,
- ✓ Maçonnerie - élévation,
- ✓ Charpente - Couverture,
- ✓ Menuiserie métallique,
- ✓ Menuiserie bois,
- ✓ Plomberie sanitaire,
- ✓ Electricité,
- ✓ Peinture,
- ✓ VRD.

3. Délais d'exécution

Le délai d'exécution prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des travaux objet du présent appel d'offres est de Trois (03) mois.

4. Allotissement

Les travaux ne sont pas subdivisés en lots.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de :

Désignation du projet	Coût prévisionnel
Travaux de Construction d'un Logement d'Astreinte pour Enseignants à l'Ecole Publique de GOLOMO-BIOU dans la Commune de FIGUIL	17 000 000 (Dix-sept millions) francs CFA

6. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte à égalité des conditions, aux entreprises de droit camerounais.

7. Financement

Les travaux objet du présent appel d'offres sont financés par le Budget d'Investissement Public du MINEDUB de l'exercice 2021 sur la ligne d'imputation budgétaire ci-après : **55 15 198 19 641508 2225**

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou compagnie d'assurance agréées par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant conformément au tableau ci-après et Valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres :

Désignation du projet	Cautionnement provisoire
Travaux de Construction d'un Logement d'Astreinte pour Enseignants à l'Ecole Publique de GOLOMO-BIOU dans la Commune de FIGUIL	340 000 (Trois cent quarante mille) francs CFA

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au **Secrétariat particulier du Maire de la Commune de Figuil**, Téléphone : **222 39 70 17** dès publication du présent avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au **Secrétariat particulier du Maire de la Commune de Figuil**, Téléphone : **222 39 70 17** dès publication du présent avis par voie de presse écrite et par voie d'affichage dans les locaux de la dite Commune, contre versement d'une somme non remboursable de **25 000 (Vingt Cinq mille) francs CFA**, payable à la **Recette Municipale de la Commune de FIGUIL**.

11. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme telles, devra parvenir au **Secrétariat particulier du Maire de la Commune de Figuil** au plus tard le **25/02/2021 à 13 heures** et devra porter la mention:

« **Avis d'Appel d'Offres National Ouvert en Procédure d'Urgence**

N°02/AONO-PU/RN/D42/C-F/SG/ST/CIPM/2021 du 05/02/2021

pour les Travaux de Construction d'un logement d'Astreinte pour Enseignants à l'EP de GOLOMO-BIOU dans la Commune de Figuil

A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

12. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances.

13. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un temps à savoir : l'ouverture des pièces administratives, des offres techniques et financières qui auront lieu le **25 /02/2021 à 14 heures** au plus tard par la Commission Interne de Passation des Marchés placée auprès de la Commune de Figuil.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

14. Critères d'évaluation

1. Critères éliminatoires

- Absence d'une pièce administrative requise après un délai de 48heures,
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée.
- Absence de la caution de soumission,
- Note technique inférieure à 70%.
- Non-conformité du modèle de soumission au DAO ;

2. Critères essentiels

Les critères relatifs à la qualification des candidats porteront à titre indicatif sur:

- Situation financière ;
- Expérience ;
- Personnels ;
- Matériels ;
- Méthodologie d'exécution des travaux et planning
- Présentation générale des offres

15. Attribution

Le Maître d'Ouvrage attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le Marché de façon satisfaisante et dont l'offre a été évaluée la moins disante en incluant le cas échéant les rabais proposés.

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant 90 jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

17. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires sur l'Appel d'Offres peuvent être obtenus aux heures ouvrables au **Secrétariat particulier du Maire de la Commune de Figuil.**

NB : Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS au MINMAP aux numéros suivants : 673 20 57 25/ 699 37 07 48.

Copie:

- Préfet/ML ;
- ARMP;
- MINMAP/ML ;
- DD/MINEPAT/ML ;
- MINDEVEL/ML
- Président CIPM/FGL;
- RM/FGL
- Affichage
- CHRONO/ARCHIVES.

Figuil, le **05 FEV 2021**

Le Maire de la Commune de Figuil
(Maître d'Ouvrage),



Mana Messingué

1.2 Version anglaise

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix - Travail - Patrie

REGION DU NORD

DEPARTEMENT DU MAYO - LOUTI

COMMUNE DE FIGUIL

SECRETARIAT GENERAL

SERVICE TECHNIQUE



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace - Work - Fatherland

NORTH REGION

MAYO - LOUTI DIVISION

FIGUIL COUNCIL

SECRETARIAT GENERAL

TECHNICAL SERVICE

National open tender notice Emergency Procedure

N°02/NOTN-EP/RN/D42/F-C/SG/TS/DTB/2021 of the 05/02/2021

for the construction of a housing penalty in PRIMARY SCHOOL OF GOLOMO-BIOU IN THE FIGUIL COUNCIL

1. Object of the tender

In the execution of MINDDEVEL Budget, the Mayor of Figuil Council launches an appeal of offers National open emergency procedure for the for the construction of a housing penalty in PRIMARY SCHOOL OF GOLOMO-BIOU in the Figuil Council.

2. Consistency of the work

The works include for each batch:

- ✓ Earth works,
- ✓ Foundations,
- ✓ Masonry and concrete in elevation,
- ✓ Frame - cover,
- ✓ Carpentry wood and metal,
- ✓ Electricity,
- ✓ Coating,
- ✓ Paint,
- ✓ Hht.

3. Exécution deadline

Lead time provided by the representatives of the employer for the realization of the work of the present call for tenders is **three (03) months**.

4. Allotment

The works are not divided in the lots

5. Estimated cost

The estimated cost of the operation at the end of preliminary studies is to 17 000 000 (seventeen million) CFA francs

6. Participation and origin

The participation to the present tender is open to all Enterprises under the business law of Cameroon and involved in the building and construction and public works sectors.

7. Funding

The works objet of present call offers are funded by the MINEDUB Budget of the Exercice 2021 in the line are imputation budget: **55 15 198 19 641508 2225**

8. Temporary bonding

Each bidder shall attach to its administrative documents, a bid bond established by a first-class Bank approved by the Ministry of finance and the list of which appears in Exhibit 12 of the DAO, **in accordance with the table amount below** and valid for thirty (30) days beyond the original date of validity of offers: 340 000 (three hundred and forty thousand) CFA francs

9. Consultation of the file of tender

The folder can be accessed during working hours to the Figuil Council, support cell at the launch of the notice of tender phone: : **222 39 70 17** upon publication of this notice.

10. Acquisition of the record of tender

The file can be got from the cell to support the launch of the notice of tender to the Figuil Council of procurement, phone: **222 39 70 17** upon publication of the far notice through the written press and by posting on the premises of the said Council, against payment of a sum not refundable of **25 000 (Twenty five thousand) CFA francs** payable to the Municipal recipe of the FIGUIL council.

11. Discount offers

Each supply written in french or in English seven (07) a (01) original and six copies (06)copies marked as, must achieve the Figuil Council, support cell at the launch of the tender notice, no later than the **25/02/2021 to 13 hours** and shall be marked:

National Open Tender Notice Emergency Procedure

N°02/NOTN-EP/RN/D42/F-C/SG/TS/DTB/2021 of the 05/02/2021

for the construction of a housing penalty in PRIMARY SCHOOL OF GOLOMO-BIOU IN THE FIGUIL COUNCIL

"To be opened only during the counting session".

12. Admissibility of the offers

On pain of dismissal, the parts of the recordre qui red must be produced by original or in copies certified compliant the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer...) in accordance with the Special Conditions of the invitation to tender.

They must date of less of three (03) months before the date original of deposit of offers or have been established subsequent to the date of signing of notice call tender.

Any incomplete offer in accordance with the prescriptions of this notice and tender file shall be declared inadmissible. Especially the absence of abidbond issued by a first-rate bank approved by the Ministry in charge of Finance.

13. The bid opening

The opening of the bids will be made in a (01) one time located the departmental procurement committee room to the Figuil Council audiences. The administrative, technical and financial offers will be opened **25/02/2021 à 14 hours**, specific hours, local time, by Divisional Tenders Board Commission Audiences of the Figuil Council. Only bidders can attend this opening meeting or be represented by a duly authorized person of their choice.

14. Evaluation criteria

1.Play off criteria

- Absence of a required administrative room after 48 Hours time limit
- False statement or falsified material.

- Absence of a submission caution.
- Technical note less than 70%.
- Non-compliance of the submission to the DAO model;

2. Essential criteria

Criteria for the qualification of candidates will be for guidance on:

- Financial situation;
- Experience;
- Personnel;
- Materials;
- The work methodology and planning
- Overview of offers

15. Award

The Mayor of Figuil Council will award the contract to the bidder whose offer has been recognized in substantial compliance to the tender file and which has the technical and financial capacity required to perform the contract satisfactorily and whose supply has been evaluated the less so-called including applicable proposed discounts

16. Running time offers

Bidders remain committed by their offer for 90 days from the date of deadline for the submission of the offers.

17. Additional information

Additional information on the tender can be obtained from the service of procurement of the Figuil Council.

NB: For any act of corruption, please call or send an SMS to MINMAP at the following numbers: 673 20 57 25/ 699 37 07 48.

Figuil, the 05 FEB 2021

The Mayor of Figuil Council,

Copy:

- ✓ MPP
- ✓ SDO
- ✓ RPPA
- ✓ CIPMP
- ✓ DDEPTM
- ✓ MINDDEVEL
- ✓ RM
- ✓ DISPLAY
- ✓ CHRONO/ARCHIVE

